

Федеральное государственное казенное образовательное учреждение
высшего образования
«Восточно-Сибирский институт
Министерства внутренних дел Российской Федерации»

**РАЗВИТИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫХ
НАВЫКОВ И УМЕНИЙ У ОБУЧАЮЩИХСЯ
В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ МВД РОССИИ
В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Методические рекомендации

Иркутск
Восточно-Сибирский институт МВД России
2020

УДК 811.111
ББК 81.432.1

Печатается по решению редакционно-издательского совета
Восточно-Сибирского института МВД России

Рецензенты:

Л.М. Базавлук, доцент кафедры иностранных и русского языков ФГКОУ ВО «Орловский юридический институт МВД России имени В.В. Лукьянова», кандидат филологических наук, доцент;

Е.А. Петрова, заведующий кафедрой иностранных и русского языков ФГКОУ ВО «Уфимский юридический институт МВД России», доктор филологических наук, доцент.

Развитие профессионально-ориентированных навыков и умений у обучающихся в образовательных организациях МВД России в процессе освоения иностранного языка: методические рекомендации / сост. О. Ю. Полонская, В. В. Зудаева. — Иркутск: ФГКОУ ВО ВСИ МВД России, 2020. — 32 с.

В настоящих методических рекомендациях раскрывается языковая составляющая целостной профессиограммы сотрудников правоохранительных органов и вопрос о повышении качества подготовки сотрудников Государственной инспекции по безопасности дорожного движения при выполнении оперативно-служебных задач. Приведена методика освоения иностранного языка и развития профессионально-ориентированных навыков и умений.

Предназначены для преподавателей иностранных языков образовательных организаций МВД России.

УДК 811.111
ББК 81.432.1

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	4
РАЗДЕЛ 1. РАЗВИТИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫХ НАВЫКОВ И УМЕНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ВУЗАХ МВД РОССИИ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	
1.1. Цели обучения иностранным языкам в неязыковом вузе на современном этапе	5
1.2. К вопросу развития профессионально-ориентированных навыков и умений обучающихся в образовательных организациях МВД России в процессе освоения иностранного языка.....	9
1.3. Особенности формирования социокультурной компетенции у курсантов образовательных организаций МВД России в процессе изучения английского языка.....	10
1.4. Актуальность применения интернет-ресурсов при обучении иностранным языкам.....	12
1.5. К вопросу о процессе развития устной иноязычной речи	16
РАЗДЕЛ 2. ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СОТРУДНИКОВ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИНСПЕКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ	
2.1. Cars and their technical condition.....	18
2.2. My future profession	24
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	29
СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	30

ВВЕДЕНИЕ

Английский язык для профессиональных целей (или английский язык для узкопрофессионального применения) — относительно новая отрасль в методике преподавания иностранных языков. Основная цель данного направления — найти методы и способы обучения, удовлетворяющие потребности обучающихся, для выполнения профессиональных обязанностей которых необходим иностранный язык. В 60-е годы прошлого столетия широкое распространение получило такое направление в преподавании английского языка, как английский язык для специальных целей (ESP — English for specific Purposes). В связи с международной интеграцией и необходимостью обмена информацией между специалистами разных стран встал вопрос о владении языком, позволяющим этот обмен совершать.

Представленные методические рекомендации нацелены на формирование иноязычной коммуникативной компетенции сотрудников органов внутренних дел при работе с иностранными гражданами, совершенствование и дальнейшее развитие лингвистических знаний и умений в области иностранного языка, овладение социокультурным поведением и нормами общения на иностранном языке, повышение общей культуры общения.

Актуальность работы обусловлена увеличением потока иностранных туристов, что вызывает необходимость оказания консультационной помощи иностранным туристам, а также важность решения проблемных ситуаций, в которых они могут оказаться.

Предложенные рекомендации направлены на оказание помощи педагогическим работникам образовательных организаций МВД России в процессе подготовки кадров для государственной инспекции безопасности дорожного движения.

Работа основана на достижениях передовых педагогических технологий в формировании коммуникативной культуры, которые характеризуются единством и взаимодополняемостью образования и культуры, и направлена на описание возможностей практического использования педагогического опыта в профессиональном ведомственном образовании в процессе подготовки кадров правоохранительных органов.

При этом образование как форма развития культуры обеспечивает развитие человеческой индивидуальности и подготовку личности к успешному существованию в социуме и культуре, что определило теоретическую базу для составления настоящих рекомендаций, в рамках которой коммуникативная составляющая представляется как одна из её неотъемлемых составляющих.

Раздел 1.

РАЗВИТИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫХ НАВЫКОВ И УМЕНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ВУЗАХ МВД РОССИИ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

§ 1.1. Цели обучения иностранным языкам в неязыковом вузе на современном этапе

Известно, что определяющим фактором процесса обучения иностранному языку являются его цели. Анализ зарубежных и отечественных работ показал, что среди ученых нет единого мнения относительно того, что следует понимать под целями обучения иностранному языку.

Как известно, существует несколько дефиниций понятия «цель». Под целью понимают «желанное состояние объекта» [12], «информацию о субъективной ценности (полезности), которой человек намерен добиться [11], «модель будущих результатов» [2].

Философский энциклопедический словарь даёт следующее определение цели: «Цель, один из элементов поведения и сознательной деятельности человека, который характеризует предвосхищение в мышлении результата деятельности и пути его реализации с помощью определенных средств. Цель выступает как способ интеграции различных действий человека в некоторую познавательную систему» [24, с. 406].

С. И. Ожегов определяет цель «как то, к чему надо стремиться, что надо осуществить» [16, с. 776].

Известно, что цели обучения иностранным языкам представляют собой отражение объективных потребностей развития общества в тот или иной исторический период по отношению к формированию личности и её свойствам, необходимым для осуществления общественно полезной деятельности» [6].

Ученые отмечают особенности обучения иностранным языкам в неязыковых вузах:

1. Обучение иностранным языкам имеет только практическую направленность, обучающиеся овладевают языком как средством получения информации по своей специальности. Они изучают специальную терминологию, системы обозначения и понятия, специфичные для зарубежной научной литературы необходимого им направления.

2. Обучение иностранным языкам в неязыковом высшем учебном заведении характеризуется высокой степенью обобщенности. Это означает, что на основе обобщений полученные знания формируются в направленную функциональную систему.

3. При обучении иностранным языкам в неязыковом вузе имеются особенности соотношения видов речевой деятельности. Как известно, овладеть навыками устной речи трудно при небольшом количестве часов, отводимых на изучение иностранного языка. По этой причине обучающиеся могут овла-

деть небольшим количеством слов и грамматических правил для формирования навыков устной речи. Овладение материалом в плане чтения не требует большой затраты учебного времени. Поэтому для обучения иностранному языку в неязыковом вузе целесообразно параллельное развитие навыков устной речи и чтения [5, с. 52—53].

4. Специфика постановки цели обучения иностранным языкам в неязыковых высших учебных заведениях заключается также в том, что языку обучают как средству общения, и «владение языком» необходимо понимать как «владение речью», т. е. обладать способностью общаться на данном языке. Выражение же «изучать язык» говорит об усвоении теоретических знаний о структуре и средствах данного языка, что необходимо студентам языковых вузов. В неязыковом вузе теоретические сведения о языке должны предлагаться обучающимся только в том объеме, в котором они будут способствовать выработке речевых действий [5, с. 53—54].

Большинство учёных, рассматривая цели обучения иностранным языкам в неязыковом вузе, определяют в качестве практических целей:

- овладение навыком чтения литературы по специальности;
- овладение навыками устной речи (в пределах тем, оговоренных программой). Как известно, цель обучения определяется социальным заказом общества.

На современном этапе развития нашего общества в связи с расширением межкультурных профессиональных контактов возрастает потребность в специалистах, владеющих иностранными языками. Известно, что, чем выше общественная потребность в знании языка и специалистах, владеющих иностранным языком, тем более значимыми становятся прагматические аспекты обучения иностранному языку, тем выше статус иностранного языка как средства общения и взаимопонимания и как общеобразовательного предмета в системе вузовского обучения.

Следуя ориентации на коммуникативную сторону обучения иностранному языку, начиная с 1961 г., цели обучения иностранному языку подвергались изменениям: *обучение иностранному языку — обучение иноязычной речи — обучение иноязычной речевой деятельности — обучение общению.*

Начиная с 80-х годов, внимание лингвистов обращено на роль человеческого фактора в языке. На основании проведенных исследований психологи пришли к выводу о том, что изучение языка связано не только с языковыми способностями личности, но и способностью человека порождать и понимать речевые высказывания.

Опираясь на положение Ю. Караулова «о языковой личности» и связав его с процессом обучения иностранному языку, И. И. Халеева впервые заговорила о «формировании вторичной языковой личности» [10; 25].

В настоящее время цели обучения иностранным языкам в неязыковом вузе рассматриваются с позиций современной языковой политики, разработанной профессором Н. Д. Гальсковой в докторской диссертации «Теоретические основы образовательной политики в области подготовки учащихся по иностранным языкам» [8].

Языковая политика России на современном этапе развития общества предполагает политику европеизации целей обучения иностранным языкам. Это объясняется тем, что Россия входит в состав Европы, и ей необходимо встроиться в её структуру.

Чтобы успешно адаптироваться в современной ситуации, необходимо подготовить новое поколение европейцев к жизни в многоязычной Европе, имеющей богатое культурное наследие, ознакомить молодежь с социокультурным обликом Европы. Языковая политика предусматривает творческое отношение личности к изучению иностранного языка, акцентируя внимание на ценностную значимость иностранных языков, профессиональную значимость, ценность изучаемого языка для выполнения в перспективе личностных планов человека.

Языковая политика обусловила необходимость изменения целевых установок в области обучения иностранным языкам. Целью обучения иностранному языку является формирование личности обучающего, способной, и, что не менее важно, желающей участвовать в общении на межкультурном уровне и самосовершенствоваться в осваиваемой им деятельности. Цель обучения иностранному языку предусматривает становление у обучающегося основных черт вторичной языковой личности, которые, вместе взятые, составляют сложное интегративное целое [8].

Вторичная языковая личность рассматривается в лингводидактике в качестве преимущественной цели в области лингвистического образования на всех уровнях образовательной системы. Формирование вторичной языковой личности рассматривается как стратегическая цель в отношении обучения иностранным языкам. В результате формирования вторичной языковой личности у обучающегося должны быть сформированы черты определенного уровня, которые позволят ему участвовать в межкультурном общении и самосовершенствоваться в дальнейшем.

Выделяются три уровня сформированности вторичной языковой личности: нулевой, первый, второй [10]. Для обучения иностранному языку в неязыковом вузе, в том числе и в вузах системы МВД, логично было бы считать нулевой уровень, т. е. достижение большинством обучаемых вербально-семантического уровня структуры языковой личности. На этом уровне обучающиеся должны научиться применять и распознавать структурно-системные единицы, необходимые для общения. На этом уровне у обучающегося формируется вторичное языковое сознание. Важным является и первый уровень, который способствует формированию вторичного когнитивного сознания.

Вместе с тем учёные отмечают тот факт, что формирование вторичной языковой личности на тезаурусном уровне вряд ли возможно, т. к. обучение иностранному языку происходит в отрыве от естественной языковой среды. Тем не менее это возможно, например, в условиях обучения иностранному языку в вузах лингвистического профиля или на факультетах неязыковых вузов, где установлена тесная связь с носителями языка или есть возможность выхода на непосредственный контакт с носителями изучаемого языка.

Способность обучающегося организовать свое речевое и неречевое поведение адекватно задачам обучения, её принято называть коммуникативной компетенцией, т. е. цель обучения иностранному языку на современном этапе — это овладение коммуникативной компетенцией. Коммуникативная компетенция является и планируемым результатом обучения.

Модель иноязычной коммуникативной компетенции, предложенная В. В. Сафоновой, включает в себя: языковую, речевую, социокультурную, компенсаторную и учебную компетенции [20].

И. И. Халеева считает иноязычную коммуникативную компетенцию «необходимой и достаточной для реализации обучаемыми коммуникативно-практических задач в изучаемых ситуациях бытового, педагогического, научного, делового общения, для развития способностей, необходимых для коммуникативного и социокультурного саморазвития» [25].

Иноязычная языковая компетенция предусматривает овладение знаниями в пределах программы. В неязыковом вузе она предусматривает владение нормой речевого поведения при ведущем виде речевой деятельности — чтении. Социокультурная компетенция предусматривает формирование способности строить речевое и неречевое поведение, учитывая нормы носителей языка. Компенсаторная компетенция помогает преодолевать трудности при построении высказываний на изучаемом языке. Учебная компетенция помогает обучающемуся осуществлять учебную деятельность при овладении иностранным языком как учебным предметом. С овладением иноязычной коммуникативной компетенцией связано формирование качеств и свойств личности, а именно: коммуникабельность, готовность к общению, толерантность к партнёру по общению, уважение партнёра, открытость в общении (т. е. отсутствие замкнутости) и др. [20].

Углубление международного сотрудничества в различных областях, расширение обмена информацией на взаимной основе требуют от курсантов высших учебных заведений системы МВД практического владения иностранным языком, что является составной частью профиограммы высококвалифицированного офицера правоохранительных органов Российской Федерации. Владение иностранным языком позволяет реализовать такие аспекты профессиональной деятельности, как своевременное ознакомление с новыми технологиями, открытиями и тенденциями в развитии науки и техники, установление контактов с зарубежными специалистами для совместной борьбы с угрозами мирового терроризма и т. д.

Наряду с практической целью, курс иностранного языка в неязыковом вузе ставит образовательные и воспитательные цели.

Достижение образовательных целей осуществляется в аспекте гуманизации и гуманитаризации образования и означает расширение кругозора курсантов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи.

Организация учебного процесса по иностранному языку в институте имеет прикладную направленность с учетом профиля и специфики подготовки специалиста органов внутренних дел Российской Федерации.

1.2. К вопросу развития профессионально-ориентированных навыков и умений обучающихся в образовательных организациях МВД России в процессе освоения иностранного языка

Одним из средств достижения положительных результатов в решении проблемы обучения будущих сотрудников органов внутренних дел в образовательных организациях МВД России является, на наш взгляд, оптимальное использование потенциала социально-гуманитарных дисциплин, а именно дисциплины «Иностранный язык» в образовательной среде, подведение содержания дисциплин к специфическим особенностям будущей профессиональной деятельности. Поэтому различные формы и методы обучения должны оказать практическое влияние на обучающихся в целях формирования устойчивого интереса к дисциплине, глубокой мотивации к получению научных знаний, а также профессиональных навыков, используемых в качестве инструментов решения профессиональных задач.

Процесс овладения иностранным языком, тесно связанный с практической деятельностью будущего сотрудника правоохранительных органов, требует от преподавателя подхода к иностранному языку как одного из источников систематического пополнения профессиональных знаний и развития профессиональных навыков обучающихся.

В рамках совершенствования системы профессионального образования и повышения требований к подготовке сотрудников органов внутренних дел выпускники образовательных учреждений МВД России должны обладать высокой профессиональной квалификацией, что предполагает единство теоретической и практической готовности к выполнению задач правоохранительной деятельности [1, с. 73—81].

Формирование профессиональных навыков является важным направлением в профессиональном личностном развитии специалиста, поэтому актуальной задачей является выявление педагогических условий, влияющих на качество процесса овладения профессией. Развитие профессиональных навыков — это непрерывный динамический процесс, направленный на более полное соответствие возможностей специалиста требованиям профессиональной деятельности.

Практика показывает, что профессиональная ориентация дисциплин социально-гуманитарного цикла в отдельных случаях обладает односторонним характером, содержание предмета ограничивает возможность их использования в ходе профессиональной подготовки будущих сотрудников внутренних дел.

Анализ программ по иностранным языкам в неязыковом учреждении показал, что практическое владение иностранным языком как цель изучения содержит только одну сторону профессионально ориентированного обучения

дисциплине. Попытка рассмотрения иностранного языка не только как объекта изучения, но и как источника формирования профессиональных умений обучающихся образовательных учреждений МВД России, позволяет теоретически расширить содержание принципа профессиональной ориентации обучения иностранному языку в неязыковом вузе, которое проявляется не только при содержании учебных методических материалов профессионально-ориентированного плана, но и профессиональной направленности деятельности, включающей в себя методы и приемы, формирующие профессиональные умения, выраженные особенностями функциональных обязанностей сотрудника правоохранительных органов [19].

Моделирование ситуаций в образовательной среде, возникающих в сфере профессиональной деятельности обучающихся, могут способствовать формированию профессиональных навыков будущих сотрудников.

Одно из существенных условий для развития профессиональных способностей непосредственно связано с речевой деятельностью, например, участие в диалогах профессионального характера с использованием языковых навыков позволяет адекватно реагировать на конкретные ситуации, возникающие в сфере профессиональной деятельности обучающихся, а также способствует успешному выполнению возложенных на них функциональных задач. Данный метод применяется также для стимуляции речемыслительной деятельности обучающихся, повышения их активности на занятии по иностранному языку. При таком подходе к обучению иностранному языку осуществляются принципы профессиональной ориентированности и коммуникативной направленности.

1.3. Особенности формирования социокультурной компетенции у курсантов образовательных организаций МВД России в процессе изучения английского языка

В современном мире владеть иностранным языком необходимо каждому высококвалифицированному специалисту в любой сфере деятельности, в том числе и правоохранительной. Необходимость борьбы с угрозами мирового терроризма, развитие сотрудничества правоохранительных органов нашей страны с силовыми структурами других стран при подготовке кадров и проведении совместных учений требуют от офицеров полиции сформированных коммуникативных навыков и умения применять иностранный язык при решении общих и оперативных задач.

Наряду со знанием языковых структур сотруднику полиции необходимо овладеть культурой страны изучаемого языка, уметь вести себя в определенном социуме, адекватно реагировать на нетипичные социальные явления

или сбои в коммуникации. А для этого необходимо целенаправленное педагогическое воздействие, направленное на формирование социокультурной компетенции при подготовке будущих специалистов правоохранительной сферы.

Одной из важных целей обучения любому иностранному языку является формирование коммуникативной компетентности. Концепция коммуникативного обучения, которая является сегодня определяющей в высшей школе, предполагает интеграцию культуры в процесс обучения иностранным языкам [7; 22]. Следовательно, социокультурная компетенция является одним из основных компонентов коммуникативной компетентности.

Методика формирования социокультурной компетенции у курсантов правоохранительных образовательных организаций может основываться на сравнении реалий полиции России, США и Великобритании, что позволяет осуществлять «диалог культур» и знакомиться с межкультурными реалиями правоохранительной сферы, имеющими большое значение для курсантов.

Комплекс упражнений, способствующий процессу формирования социокультурной компетенции, может включать задания на прогнозирование по заголовку (прочитайте заголовок и определите, о чем текст), активизацию знакомой социокультурной лексики (переведите интернациональные слова: *officer, police, command*), выделение смысловых опор и деление текста на части (составьте план текста), интерпретацию содержания (*расскажите о ...*, используя ключевые слова, *перескажите текст*, *составьте текст по образцу*), перевод с родного и на родной язык с использованием социокультурной лексики (переведите предложения), сопоставление социокультурной информации (*составьте сравнительную характеристику или таблицу, сравните представленные факты и выделите общие и отличительные признаки, найдите информацию о ... в дополнительных источниках*), высказывание собственного суждения (составить диалог, используя ролевую ситуацию, осуществить двусторонний перевод), аннотирование и реферирование (составить письмо или подготовить проект на тему).

Следовательно, более эффективное формирование социокультурной компетенции у курсантов возможно, если обучение языку осуществлять, основываясь на лингвострановедческом подходе, в процессе обучения использовать аутентичные тексты, содержащие социокультурную информацию, и комплекс упражнений, направленный на формирование умений применять знания родного языка и культуры для выявления и дальнейшего использования социокультурной лексики, объяснять её значение, оперировать приобретенными знаниями и получать новые, строить речевое поведение в соответствии с нормами, принятыми в данном социуме.

1.4. Актуальность применения интернет-ресурсов при обучении иностранным языкам

Одним из наиболее важных вопросов современной методики является создание иноязычной языковой среды в процессе обучения иностранным языкам. В связи с этим речь идет в первую очередь о реализации массового обучения двум из четырех видов речевой деятельности — аудированию и говорению. Для достижения этой цели используются технические средства обучения. Это не только новые технические средства, но и новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения. Основной целью обучения иностранным языкам является формирование и развитие коммуникативной культуры студентов, обучение практическому овладению иностранным языком. Задача преподавателя состоит в том, чтобы создать условия для практического освоения языка для каждого учащегося, выбрать такие методы обучения, которые позволили бы каждому студенту показать свою деятельность, креативность, а также активизировать познавательную деятельность учащегося в процессе обучения. Современные педагогические технологии, такие как обучение в сотрудничестве, методология проекта, использование новых информационных технологий, интернет-ресурсы, помогают реализовать личностно-ориентированный подход к обучению, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения с учетом способностей учащихся, их уровня обучения, склонностей и т. д.

Возможности использования интернет-ресурсов огромны. Глобальная сеть Интернет создает условия для получения любой необходимой информации для студентов и преподавателей, находящихся в любой точке мира: материалы по страноведению, молодежные новости, газеты, журналы, необходимая литература и т. д. Использование киберпространства для реализации образовательной цели — это новое направление общей дидактики и частной методологии, поскольку изменения затрагивают все аспекты образовательного процесса, начиная от выбора методов и стиля работы до меняющихся требований к академическому уровню обучающихся. Основной целью изучения иностранного языка является формирование коммуникативной компетенции, все другие цели (образовательные, образовательные, развивающие) реализуются в процессе решения этой основной задачи. Коммуникативный подход включает в себя обучение общению и накопление потенциала для межкультурного взаимодействия, которое является основой функционирования Интернета. Вне общения Интернет не имеет смысла — это международное, межкультурное многонациональное общество, чье существование основано на электронном общении миллионов людей по всему миру, говорящих одновременно — самый гигантский по размерам и количеству участников разговор, который когда-либо происходил. Участвуя в нем на уроке иностранного языка, мы создаем модель реального общения. Общаясь в реальной языковой среде, предоставляемой Интернетом, учащиеся оказываются в реальных жиз-

ненных ситуациях. Учащиеся, участвующие в решении широкого круга значимых, реалистичных, интересных и достижимых задач, учатся спонтанно и адекватно реагировать на них, что стимулирует создание оригинальных утверждений, а не шаблонное манипулирование языковыми формулами. Первостепенное значение придается пониманию передаче содержания и выражению смысла, что мотивирует изучение структуры и словарного запаса иностранного языка, который служит этой цели. Таким образом, внимание студентов сосредоточено на использовании форм, а не на них самих, и обучение грамматике выполняется косвенно в прямом общении, исключая чистое изучение грамматических правил. Компьютер лоялен к различным ответам студентов: он не сопровождает работу студентов хвалебными или негативными комментариями, что развивает их независимость, и создает благоприятную социальную и психологическую атмосферу в классе, придавая им уверенность в себе, которая является важным фактором для развития их индивидуальности. Как информационная система, Интернет предлагает своим пользователям разнообразную информацию и ресурсы. Базовый набор услуг может включать в себя: электронную почту (e-mail); группы новостей (usenet); видеоконференция; возможность публиковать собственную информацию, создавать собственную домашнюю страницу (home page) и размещать ее на веб-сервере; доступ к информационным ресурсам: справочные каталоги (Yahoo, InfoSeek /UltraSmart, LookSmart, Galaxy); поисковые системы (Alta Vista, HotBob, Open Text, WebCrawler, Excite); разговор в сети (chat).

Обучение аудированию, чтению, письму с помощью Интернета.

Подразделение Веб-сайта Lucent Technologies Bell Labs позволяет вам услышать, как звучит любая фраза на иностранном языке. Он разработал синтезатор речи, который превращает печатный текст в звук. На bell-labs.com/proiect/tts/index.html вы можете выбрать один из семи языков — английский, немецкий, французский, итальянский, испанский, японский и китайский. Затем вам нужно набрать в окне что-то на выбранном языке. Через несколько секунд написанное будет произнесено. Иначе говоря, озвучить можно любую фразу из учебника или любого другого пособия или любую разговорную фразу.

Обучение чтению

Интернет является отличным инструментом для получения информации о последних событиях в мире. Каждая крупная газета в мире имеет свои веб-страницы. Чтобы узнать, где и какие существуют газеты, вы можете пригласить студентов посетить страницу MEDIA LINKS (mediainfo.com/emedial/), предлагая ссылки на различные публикации.

Английские медиа сайты:

The Washington Post (washingtonpost.com). Все, что можно прочитать в газете, можно увидеть на первой странице — это сочетание постера и контента. Здесь представлены названия наиболее важных статей с выдержками из них, которые, по мнению авторов, должны привлечь внимание читателей и обратить их внимание на основные обсуждаемые вопросы. Как и любой

периодический пресс-релиз, веб-газеты разделены на заголовки и подзаголовки, что означает, что они имеют удобный интерфейс, который позволяет вам сразу перейти к нужному разделу и интересующей статье одним щелчком мыши. The Washington Post имеет пять основных рубрик: новости (news), стиль жизни (style), спорт (sport), рекламные объявления (classifieds) и новости рынка (market place). С точки зрения овладения межкультурной компетенцией онлайн-газеты являются незаменимым инструментом. Это позволит студентам погрузиться в мировые события, происходящие практически в настоящее время, увидеть, что происходит, с разных точек зрения. Особенно ценной для работы в аудитории является ссылка send us feedback, которая осуществляет взаимодействие читателя с издателем. Вы можете высказать свое мнение о том, что вы прочитали, и лично пообщаться с автором определенной статьи, благодаря разделу «сегодняшние журналисты» (Today's Columnists), где выбор конкретной фамилии свяжет вас непосредственно с ней. Иногда может появляться дополнительная связь с главным героем статьи. CNN World News (cnn.com/world); ABC News (abc-news.go.-com/index.html); Всемирная служба Би-Би-Си (bbc.co.uk/world-service); The Washington Times (washtimes.com), New York Times (nytimes.com) — все эти и другие информационные агентства имеют похожую удобную для пользователя структуру дерева ссылок. Основным преимуществом этого вида работы является то, что студенты имеют доступ к информации из первых рук, а не к недельной или еще более давности печатным изданиям и участвуют в мировых событиях, влияя на них лично. Студенты могут проявить себя не как потребители, а как поставщики информации.

Обучение письму

Общение в виртуальной реальности осуществляется по электронной почте, что позволяет работать над созданием учебных проектов и установлением дружеской переписки.

Установление дружеской переписки.

Международный обмен письмами может осуществляться на любом уровне владения языком. Можно найти подходящих партнеров по переписке следующим образом:

1. Обратиться с соответствующим запросом в TESL-L (computer-assisted language learning sub-branch listserv@cunvvm.cunv.edu/ listserv@cunvvm.bitnet) или TESLK-12 (listserv@fojcunyvnm.cuny.edu).

2. Обратиться к лист-серверу для межкультурных связей (Intercultural E-Mail Classroom Connections iecc.org, stolaf.edu/network/iecc), предлагающим установление переписки с различными целями: для выполнения совместных проектов, обсуждения насущных проблем, ведения дискуссий между группами.

3. Посетить домашнюю страничку E-mail for ESL/LINC Students edvista.com/clairc/linc.htm. Здесь вы найдете помощь и инструкции по использованию электронной почты, свободный доступ к электронной почте, помощь

в поиске друзей по переписке, предлагается участие в проектах в парах и группах и ссылки на все виды полезных ресурсов.

В дополнение к формальному лингвистическому опыту, полученному с помощью телекоммуникаций, нельзя отрицать и развитие межкультурной компетенции. Кроме того, мы можем с уверенностью сказать, что сегодня использование интернет-ресурсов, в том числе, в том числе электронной почты, — наиболее эффективный и доступный способ овладеть межкультурной грамотностью реального диалога. Как отмечалось выше, для повышения эффективности общения следует использовать электронную почту целенаправленно.

Создание совместных учебных проектов.

Студенты не только обмениваются информацией с партнерами со всего мира, но и работают вместе над любым проектом: выберите тему разработанных методов исследования, создайте свой собственный стенд и разместите результаты. Тема проекта может быть выбрана из тех, которые уже были предложены кем-то из списка серверов, или вы можете разместить там свою собственную и дождаться ответных контактов. Страничка E-mail Project Home Page (otan.dni.us/webfarm/ema-ilproiect/email.htm) представляет следующие проблемы для исследования: наркотики, стресс, питание, сила, влияние рекламные объявления о человеке, здоровье, сравнение цен на товары в разных регионах, народная медицина и многое другое.

Одним из новых требований к изучению иностранных языков с использованием интернет-ресурсов является создание взаимодействия на занятии, которое в методологии обычно называют интерактивностью. С самого начала он характеризуется наличием истинного сотрудничества, незаданности, где упор делается на развитие навыков общения и совместной работы, в то время как в коммуникативных задачах для этого нет необходимости.

Обучая подлинному языку, Интернет помогает в формировании разговорных навыков, а также в обучении лексике и грамматике, обеспечивая интерес и, следовательно, эффективность. Кроме того, Интернет развивает навыки, которые важны не только для изучения иностранного языка. Таким образом, навыки и умения, полученные в результате использования интернет-технологий, выходят за пределы иноязычной компетенции даже в контексте «языкового» аспекта. Интернет развивает социальные и психологические качества студентов: их уверенность в себе и умение работать в команде; создает дружескую атмосферу обучения, выступая в качестве средства интерактивного подхода. Интерактивность не только создает реальные жизненные ситуации, но также позволяет студентам адекватно реагировать на них на иностранном языке. И когда это начинает происходить, вы можете говорить о языковой компетенции. Даже если есть ошибки. Основное умение самопроизвольно, гармонично реагировать на высказывания других, выражать свои чувства и эмоции, приспосабливаться и перестраиваться на ходу, т. е. мы можем рассматривать интерактивность как форму саморазвития через Интернет: способность наблюдать и копировать использование языка, навы-

ков, моделей поведения партнеров; извлекать новые значения проблем во время их совместного обсуждения. При работе с компьютерными технологиями меняется и роль преподавателя, главная задача которого — поддерживать и направлять развитие личности учащихся, их творческое стремление. Отношения со студентами основаны на принципах сотрудничества и совместного творчества. В этом типе сотрудничества между Интернетом и уроком часто используется форма образовательной деятельности проекта. Проект включает в себя независимую исследовательскую работу, в ходе которой студенты ищут способ решить некоторые сложные многоуровневые задачи.

Киберпространство обладает огромным культурным и дидактическим потенциалом, который уже используется в обучении по всему миру. Однако для идеального и эффективного использования ресурсов кибернетических сетей в образовательных целях требуется большое количество научных исследований, результаты которых позволяют определить общие и частные принципы работы, критерии выбора сетевых ресурсов, сайтов и материалов, а также помогают определить, как существенно обновить арсенал обучающих инструментов и методик.

Таким образом, нельзя отрицать актуальность использования интернет-ресурсов при обучении иностранным языкам. Применение данных технологий способствует повышению мотивации к изучению языка, развитию речевой компетенции, увеличению объема лингвистических знаний, расширению объема знаний о социокультурной специфике страны изучаемого языка и развитию способности и готовности к самостоятельному изучению языка.

1.5. К вопросу о процессе развития устной иноязычной речи

Обучение иностранному языку в образовательной организации неязыковой специальности характеризуется единением двух целей — овладением основами иностранного языка и умением практически применять приобретенные знания в будущей профессиональной деятельности. Процесс гуманизации является актуальнейшим фактором современной системы образования. К ведущему принципу гуманизации относят ориентацию на увеличение мыслительной активности обучаемых и устойчивая рационализация образовательной деятельности. Принято полагать, что владение речевыми умениями заключается в языковой компетенции в виде знания системы языка, правил функционирования его лексических и грамматических явлений, и комплекса устойчивых сформированных речевых навыков, функционирующих в определенных коммуникативных ситуациях [3; 4]. Следует отметить, что для того, чтобы действия обучаемых в коммуникативных ситуациях были достаточно мотивированными, а речевой материал информативно содержатель-

ным, коммуникативные установки и действия говорящего должны быть адекватными ситуации общения. Для построения рационального образовательного процесса развития иноязычной устной речи важно разработать технологию формирования языковой компетенции и речевых умений на основе современных лингвистических исследований в ряде областей, и в частности, в сфере речевых актов [15, с 92]. Идея о необходимости дифференцированного понимания речевого акта как сложного образования, включающего такие элементы, как намерение, цель, языковые средства и результат. Такой акт реализуется в конкретной ситуации учебной деятельности, когда стимулирующим фактором говорения выступают конкретные вопросы, цель обучающего и ситуация, в которой осуществляются речевые высказывания. В этом случае речевые акты будут включать известные языковые модели, соответствующие содержанию ситуации высказывания, а также нелингвистические средства выражения в виде эмоциональной реакции говорящих. В аспекте технологии обучения большое значение имеет адекватная система упражнений, построенная на основе речевых высказываний, представленная на двух уровнях: на уровне языковой формы и на уровне коммуникативной ситуации [4, с. 482]. На уровне языковой формы обучаемые приобретают знания о типах лексических единиц, видовой форме, залоге, наклонении, типе предложения, интонации. Это уровень формирования необходимой языковой компетенции. На уровне коммуникативной ситуации процесс обучения ориентируется на развитие у обучаемых умения осуществлять речевые акты в таких случаях, как сомнение, одобрение, извинение в диалогической и монологической устной речи. Это позволит активизировать мышление обучаемых не только на уровне рецептивных, но и продуктивных мыслительных умений, на основе комплекса учебных и естественных коммуникативных ситуаций. При этом мы предполагаем, что на рецептивном уровне обучаемые будут выполнять комплекс языковых заданий с целью повышения своей лексико-грамматической компетенции и развития необходимых речевых механизмов. На продуктивном же уровне, реализуя различные речевые акты, они окажутся в ситуациях, требующих анализа факторов, влияющих на выбор установки и поиска самостоятельных решений. Такие ситуации могут быть связаны с комплексом специально разработанных проблемных заданий и упражнений, активизирующих не только мышление, но и интеллектуальные способности. Думается, что изложенный выше подход может быть эффективным средством для организации оптимальной системы обучения иностранному языку.

Раздел 2.
ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ СОТРУДНИКОВ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИНСПЕКЦИИ
БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ

2.1. Cars and their technical condition

DISCUSSION

1. Do you have a vehicle? If so, what type?
2. What types of vehicles are most common in your country?
3. What types of vehicles do police use in your country?
4. What distinguishing features do you use to describe a vehicle?
5. Do you prefer to drive or be a passenger? Why?
6. If you could have any car, which one would you pick? Why?
7. Do people drive good or bad in your country?
8. At what age can you drive legally in your country?
9. Do you like to buy new or used cars? Why?
10. Do you like motorcycles? Why or why not?
11. Is it dangerous to drive a vehicle in your city? Why or why not?
12. Do you like to drive in a big city or the countryside? Why?

VOCABULARY

a catalytic converter [ˌkætəˈlɪtɪk kənˈvɜ:tə] — каталитический нейтрализатор;
a friction pad [ˈfrɪkʃ(ə)n pæd] — фрикционная накладка;
absorber, bumper [əbˈzɔ:bə], [bʌmpə] — бампер;
automobile [ˈɔ:təməbi:l] — автомобиль;
back door [bæk ˈdɔ:] — задняя дверь;
bonnet [ˈbɒnɪt] — капот;
boot [bu:t] — багажник;
brake [breɪk] — тормоз;
cab [kæb] — кабина;
car [kɑ:] — машина;
car alarm [kɑ:r əˈlɑ:m] — автосигнализация;
carburetor [ˌkɑ:bəˈreɪtə] — карбюратор;
crankshaft [ˈkræŋkʃɑ:ft] — коленвал;
differential [ˌdɪfəˈrenʃ(ə)l] — дифференциал;

drive shaft [draɪv ʃɑ:ft] — карданный вал;
 drivetrain [draɪvtreɪn] — трансмиссия;
 drum or disc brakes [drʌm ɔ:r dɪsk breɪks] — барабанные или дисковые тормоза;
 engine [ˈendʒɪn] — двигатель;
 fender [ˈfendə] — крыло;
 front door [frʌnt ˈdɔ:] — передняя дверь;
 fuel [fjuəl] — топливо;
 fuel gauge [ˈfju:əl geɪdʒ] — указатель уровня топлива;
 gasoline [ˈgæsəli:n] — бензин;
 headlights [ˈhedlaɪts] — фары;
 ignition [ɪgˈnɪʃn̩] — зажигание;
 number plate [ˈnʌmbə pleɪt] — номерной знак;
 hood [hʊd] — капот;
 internal combustion engine [ɪnˈtɜ:nl kəmˈbʌstʃ(ə)n ˈendʒɪn] — двигатель внутреннего сгорания;
 lubrication system [ˌlu:briˈkeɪʃ(ə)n ˈsɪstɪm] — система смазки;
 muffler [ˈmʌflə] — глушитель;
 passenger compartment [ˈpæsɪndʒə] [kəmˈpɑ:tmənt] — пассажирский салон;
 pedal [ˈpedl] — педаль;
 rod [rɒd] — тяга;
 seatbelt [ˈsi:t,belt] — ремень безопасности;
 spark plug [spa:k plʌg] — свечи зажигания;
 steering system [ˈsti(ə)rɪŋ ˈsɪstɪm] — система рулевого управления;
 steering wheel [ˈstiəriŋ wi:l] — рулевое колесо;
 suspension system [səˈspenʃ(ə)n ˈsɪstɪm] — система подвески;
 tail pipe [teɪl paɪp] — выхлопная труба;
 to ignite [ɪgˈnaɪt] — воспламеняться;
 to pollute [pəˈlu:t] — загрязнять;
 trunk [trʌŋk] — багажник;
 turbo charger [ˈtɜ:bəv ˈtʃɑ:dʒə] — турбозарядное устройство;
 windscreen wiper [ˈwɪndskri:n ,waɪpə] — дворники.

CARS AND THEIR TECHNICAL CONDITION

Cars are automobiles that can transport people. It is the main means of travelling for hundreds of millions of people all over the world. Cars have changed the way we live probably more than any other invention in history. At first only a few people had cars but after a while more and more people bought them because they improved the way people lived. Farmers with cars were able to bring their products to places that were farther away. The appearance of cities and towns

also changed. More and more workers drove to their jobs and people started to move to suburbs outside the town centers.

Automobiles give people many jobs. Millions of people around the world work in factories where cars are produced. Millions more work at gas stations, restaurants or motels that travelers stop at.

However, cars also cause problems. Millions of people die in car accidents every year. Automobiles pollute the air that we breathe and parking space in cities is scarce because everyone wants to use their cars to get to city centers.

Cars are very complicated machines and all systems in them work together. They power a car, control and steer it and make it comfortable for people to drive in.

The engine

The heart of every car is its engine. It produces the power that turns the wheels and electricity for lights and other systems. Most automobiles are powered by an internal combustion engine. Fuel, usually gasoline or petrol, is burned with air to create gases that expand. A spark plug creates a spark that ignites the gas and makes it burn. This energy moves through cylinders in which pistons slide up and down. They are attached to rods that move a crankshaft. Normal car engines have four to six cylinders but there are also models with eight and sixteen cylinders. The turning movement is passed through the drivetrain to the drive wheels.

Fuel system

The fuel system pumps petrol from the tank to the engine. Older cars used to have carburetors that mix fuel with air and send the gas to the engine. Some cars have a special fuel injection system that sprays petrol into the engine. Modern cars have turbo chargers that suck in extra air and therefore create more power.

Drivetrain

The engine and all parts that carry power to the wheels are called the drivetrain. It includes the transmission, drive shaft, differential, the axles and the drive wheels that move the car. While most cars have drive wheels in the front, some have them in the back. Cars that need to drive over all kinds of ground have a four-wheel drive.

Steering system

The steering system controls the front wheels. Turning the steering wheel makes them point to the left or right. Most cars have power steering; a hydraulic system makes it easier for the driver to turn the wheels.

Brake system

The brake system slows down or stops the car. Brakes operate on all four wheels. There are two basic types of brakes: drum or disc brakes. In both cases a friction pad is pressed against a drum or disc with the help of a hydraulic system.

All cars have emergency hand brakes which you use if the hydraulic system fails. It is also called a parking brake because you use it to stop a vehicle from rolling down a hill. Antilock braking systems (ABS) keep the wheels turning when

you step on the brakes. This computer controlled system prevents skidding if you are on a slippery road

Suspension system

The suspension system supports the weight of the car. It has wheels, axles, tires and springs. Most cars have shock absorbers to guarantee a smooth ride. Springs are between the axles of the wheels and the body of the car. They allow each wheel to move up and down on its own. The tires also help to make driving smoother. They are built so that they give the car grip on roads in all conditions.

Exhaust system

When a car burns fuel gases are produced. They must be removed so that new fuel can be burned. The pistons in the engine's cylinders force gas out of the engine. It passes through a muffler into tail pipes. The muffler also keeps the car running quietly. For about thirty years cars have been equipped with a catalytic converter. It reduces pollution by converting harmful gases into carbon dioxide and water

Cooling system

Burning fuel inside a car's engine creates a lot of heat. Most of it has to be removed by a cooling system. Liquid cooling systems have a mixture of water and chemicals. A water pump forces this mixture to flow between the cylinders of the engine. The hot water is then pumped through a radiator where the air carries away the heat.

Lubrication system

Oil is important for an engine to work. It flows through the moving parts so that the metal does not rub against other metallic pieces. Without lubrication the metal would become too hot and the engine would be destroyed.

Oil is stored in an oil tank at the bottom of the engine. From there it is pumped around the engine. A filter removes dirt from the oil so that it won't do any damage to engine parts. After you have driven a certain number of kilometers you must change the oil and the oil filter.

Dashboard

The dashboard has many instruments that show you how fast you are moving, the amount of petrol that is left in the tank, the oil temperature and some other information.

Body

The body of the car is the outer shell that surrounds the mechanical parts and the passengers inside. Most bodies are made of steel, although some parts are made of strong plastic or fiberglass. The body includes the passenger compartment, hood, trunk and the fenders which cover the wheels.

Safety features

Today all cars have safety features that protect passengers from accidents that may happen on the road. In almost every country passengers have to fasten their seat belts. Children and babies must be put in special seats.

Since the mid 1990s almost all cars have been equipped with air bags. They are normally in the steering wheel and if a car crashes they come out, inflate and protect the passengers from slamming into the front window. But there are other safety laws that carmakers must follow. Doors must have special locks that are crash resistant and bumpers must be able to absorb some force if the car crashes.

Answer the following questions:

1. What is car?
2. How have they changed the way we live?
3. What problems do they cause?
4. What systems in them work together?
5. What is the heart of every car?
6. Are modern cars safe?
7. Where is the air bags situated?

Agree or disagree with the statements:

1. Cars are the main **means** of travelling for hundreds of millions of people all over the world.
2. Cars have not changed the way we live.
3. At first only a lot of people had cars
4. People bought cars because they didn't want to go on foot.
5. Since the mid 1990s almost all cars have been **equipped** with air bags.
6. Today not all cars have **safety** features that **protect** passengers from accidents that may happen on the road.

Fill in the gaps with the words from the box:

fuel gauge, bumper, brakes, engine, pickup truck, hatchback

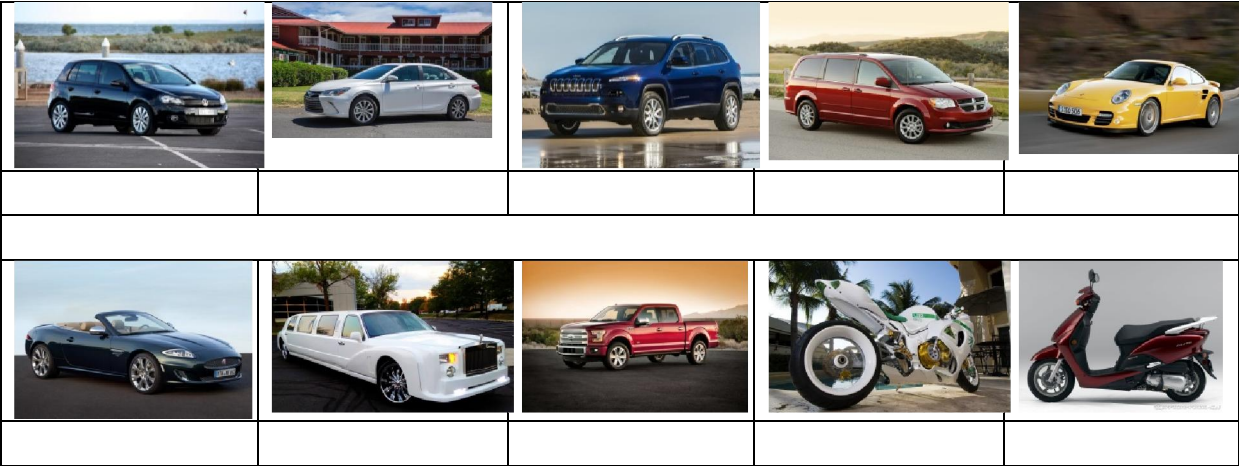
1. He heard a weird noise coming from the back of his car and turned out that his _____ felt off.
2. He drives a _____. It's a Ford Focus.
3. She hit the _____ went out of her cab and opened the bonnet, and she saw that the _____ was broken.
4. Mary did not notice the _____ and turned out that in half an hour she was out of gas.
5. A _____ can carry lots of things in the back.

Match the words with the definitions:

- a) pickup truck;
 - b) convertible;
 - c) motor scooter;
 - d) sports utility vehicle (SUV);
 - e) minivan;
 - f) sedan;
 - g) motorcycle;
 - h) limousine;
 - i) hatchback;
 - j) sports car.
- 1) a type of car with 2 or 4 doors; usually 4 or more people can sit in it;
 - 2) a type of car that the back door opens upward;
 - 3) a type of car where the roof can be removed or lowered;
 - 4) a small truck with an open back and low sides;
 - 5) a low small car that is made for 2 people and goes really fast;
 - 6) a small van that is made for 5 or more people;
 - 7) a larger type of car that usually has power to all 4 wheels;
 - 8) a very large and comfortable car driven by a professional driver for other people;
 - 9) a vehicle with 2 wheels and a motor; made for 1 or 2 people;
 - 10) similar to a motorcycle but has a place to rest your feet and is smaller.

Match the words with the pictures:

sedan	hatchback	pickup truck	convertible	sports car
minivan				
sports utility vehicle (SUV)	motor scooter	motor scooter	limousine	



2.2. My future profession

1. Complete the sentences with the correct word:

*licence seat committed light over limit overtake turn speed park crossing
fine speeding accident*

1. Can I see yor driving _____?
2. You have to wear a _____ belt.
3. You have _____ a traffic offence.
4. You didn't stop at the red _____.
5. You almost caused a terrible _____.
6. You mustn't do _____ 30.



7. You drove at 60 in an area where the speed _____ is 40.
8. You mustn't _____ on this road.
9. You are not allowed to _____ left/right here.
10. You didn't respect the _____ limit here.
11. You mustn't _____ here.
12. You didn't stop at the pedestrian _____.
13. You will have to pay the traffic _____.
14. You will be fined for _____.

2. Complete the dialogue:



CAR ACCIDENT

insurance, aid, crashed, witnesses, dented, rear, call, signal, skidded, minor, accident, scraped, driving, crash, address, company, right, registration, hurt

- | | |
|--|--|
| <p>There's been an a _____.</p> <p>1. There are people injured.</p> <p>2. Nobody is h _____.</p> <p>C _____ an ambulance.</p> <p>Have you got the first _____ kit?</p> <p>There was a car c _____.</p> <p>I braked suddenly and the car behind me c _____ into.</p> <p>I had the r _____ of way.</p> <p>You've d _____ the back of my car.</p> <p>You've s _____ my car.</p> <p>You've hit my r _____ light.</p> | <p>You didn't s _____ you were turning left/right.</p> <p>My car s _____ because the road was too slippery.</p> <p>It's only a m _____ accident.</p> <p>Here is my d _____ licence.</p> <p>Here's my i _____ policy.</p> <p>What's your name and a _____?</p> <p>What's your insurance c _____?</p> <p>What is your car r _____ number?</p> <p>We need the names and addresses of the w _____.</p> |
|--|--|

3. Fill in the gaps with derivatives of the words in parentheses:

While they aren't strictly members of the police force, they fulfil a number of tasks that police would usually do, taking some of the pressure off them so that they can focus on (1)_____ (prevent) and solving of crimes. As previously mentioned, Traffic Officers in the UK are not police officers. Instead, they are (2)_____ (civil) who serve to keep the roads safer. This includes (3)_____ (close) roads, stopping traffic, authorising relaxations of (4)_____ (high) regulations and managing traffic. They perform an (5)_____ (absolute) vital role here – the roads are a better place with them. Traffic Officers also work (6)_____ (close) with incident support units (ISUs). These are units which carry more (7)_____ (equip) than Traffic Officers, allowing for better response to incidents. Remove or arrange for the (8)_____ (remove) of vehicles that are causing an obstruction on the road, such as abandoned or broken-down vehicles. Authorise specific (9)_____ (except) and relaxations of motorway regulations. Direct a (10)_____ (drive) of a vehicle to stop.

4. Fill the gaps with suitable fragments:

- a) however, because their work is limited to a particular venue — namely;
- b) that, if necessary;
- c) that you can become a Traffic Officer without joining the police force;
- d) with general road and traffic tasks;
- e) which carry more equipment than Traffic Officers;
- f) that: ...traffic police;
- g) with crime on the road;
- h) often referred to colloquially as traffic cops;
- i) who conduct general operations on roads throughout England and Wales;
- j) traffic Officers in the UK are not police officers.

Traffic police or traffic officers, (1) _____, are police officers who direct traffic or serve in a traffic or roads policing unit enforcing rules of the road. It has been noted (2) _____, who are regarded as peripheral to most police forces, participate in both authoritative intervention and symbolic justice. They are different from the rest, (3) _____, public thoroughfares — and to particular people — namely, those who operate motor vehicles. They serve by dealing (4) _____.

Traffic Officers are employed individuals (5) _____. As previously mentioned, (6) _____. This means (7) _____. This means (8) _____, Traffic Officers can tow broken-down and abandoned vehicles to clear obstruction. Traffic Officers also work closely with incident support units (ISUs). These are units (9) _____, allowing for better response to incidents. While the police are called out to do (10) _____, and collisions, Traffic Officers have the power to do the following.

5. Look at the text and find as many international words as you can.

6. Look at the text again and answer the questions:

— What are Traffic Officers?

— What do Traffic Officers do?

— What Powers do Traffic Officers have?

7. Read the text in detail and do the tasks that follow.

THE ROLE OF A TRAFFIC OFFICER

Traffic police or traffic officers, often referred to colloquially as traffic cops, are police officers who direct traffic or serve in a traffic or roads policing unit enforcing rules of the road. Traffic police include officers who patrol major roads and also police who address traffic infractions on other roads. It has been noted that:

...traffic police, who are regarded as peripheral to most police forces, participate in both authoritative intervention and symbolic justice. Perhaps alone of all the assignments, traffic police are full-service police. They are different from the rest, however, because their work is limited to a particular venue — namely, public thoroughfares — and to particular people — namely, those who operate motor vehicles. But in terms of work, traffic police are detectives as well as patrol officers.

Traffic police have existed in some form for nearly three centuries. Road traffic began to increase in volume and speed during the eighteenth century, and the above mix of practices led to a clear need for some legal rule-making. In response, in 1722 the lord mayor of London appointed three men to ensure that traffic kept to the left and did not stop on London Bridge. They were possibly the world's first traffic police.

Traffic Officers play a vital role in keeping the roads safe. They serve by dealing with general road and traffic tasks. While this might not seem important, this means that the police can get on with cases which require their specialised skillset. This is the general role of a Traffic Officer.

Traffic Officers are employed individuals who conduct general operations on roads throughout England and Wales. While they aren't strictly members of the police force, they fulfil a number of tasks that police would usually do, taking some of the pressure off them so that they can focus on prevention and solving of crimes.

As previously mentioned, Traffic Officers in the UK are not police officers. Instead, they are civilians who serve to keep the roads safer. This means that you can become a Traffic Officer without joining the police force.

Traffic Officers perform a lot of duties on roads in England that would previously be carried out by police. This includes closing roads, stopping traffic, authorising relaxations of highway regulations and managing traffic. They perform an absolutely vital role here – the roads are a better place with them.

Traffic Officers tend to patrol in pairs, and drive high-visibility 4×4 patrol vehicles. This means that, if necessary, Traffic Officers can tow broken-down and abandoned vehicles to clear obstruction.

Traffic Officers also work closely with incident support units (ISUs). These are units which carry more equipment than Traffic Officers, allowing for better response to incidents. Part of a Traffic Officer's job is to be able to work both with ISUs and police officers to make sure that the road is safer.

While the police are called out to do with crime on the road, and collisions, Traffic Officers have the power to do the following:

- Close roads;
- Stop traffic;
- Place traffic signs and use them;
- Manage traffic at places where traffic surveys are taking place;
- Remove or arrange for the removal of vehicles that are causing an obstruction on the road, such as abandoned or broken-down vehicles;
- Authorise specific exceptions and relaxations of motorway regulations. For example, Traffic Officers can authorise use of the hard shoulder in order to alleviate more severe traffic.

On top of this, Traffic Officers have the power to do the following as of the Traffic Management Act 2004:

- direct a driver of a vehicle to stop;
- direct pedestrians to stop;
- place temporary signs and cones on the road.

8. Find in the text the English equivalents for the following:

патрулировать крупные дороги, почти три века, обеспечение безопасности дорог, штатский человек, остановка движения, парами, брошенные транспортные средства, тесно сотрудничать, размещать дорожные знаки, препятствие на дороге.

9. Read the dialogue:

A Japanese police officer pulls over an American driver on the highway for speeding...

Police: Can I see your driver's license please?

Man: Ah, yeah. I think it's in my pocket. No. Maybe my wallet. Uh. Yeah here.

Police: Do you know how fast you were driving?

Man: No, sorry. It's a rental car. I'm not used to it.

Police: Have you been drinking tonight, Mr. Davidson?

Man: I had one or two drinks. I'm okay to drive, though. I know my limit.

Police: How long have you been in Japan?

Man: A few weeks, why?

Police: It seems you are unaware of our zero tolerance for drinking and driving.

Man: I'm not drunk. I'll blow into a breathalyzer.

Police: In Japan you cannot operate a vehicle after consuming any alcohol.

Man: Oh, I didn't know that.

Police: You were also going over the speed limit, Mr. Davidson. I'm going to have to ask you to step out of your vehicle and get into my car.

Man: This is crazy. But what about my car?

Police: We'll have the rental car towed to the agency. When you're in our country you have to respect our rules.

Check your understanding

Test your understanding of the conversation above with this quick quiz.

1. Why was the man pulled over?

- he had no driver's license
- he was speeding
- the car was stolen

2. What is Mr. Davidson's excuse?

- he's not from Japan
- he isn't used to the car
- he only had one or two drinks

3. What will happen to the car he was driving?

- the police will drive it home
- he has to come back for it
- a tow-truck will take it away

Translate the dialogue and act it out.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В современном мире знание английского языка является неотъемлемой частью в жизни людей. Резко возникший интерес к английскому языку обусловливается его востребованностью. В недавнем прошлом английский язык был просто иностранным языком, а в настоящее время его называют международным языком. Знание английского языка применяется в любой профессиональной деятельности человека. Без сомнений можно утверждать, что владение английским языком порой определяет судьбы людей и даже спасает жизни.

Сотрудникам полиции нужно не только знание английского языка для профессиональных целей, но и знание английского разговорного языка, который используется в повседневной жизни. Знание английского разговорного языка можно использовать при нахождении за границей, в случае деловых зарубежных визитов, для поддержания связи с иностранными коллегами.

Профильно-ориентированный характер составляет специфику обучения иностранному языку в вузе МВД. Языковая подготовка сотрудников ОВД предполагает углублённое изучение языка в соответствии с профилем. Исходя из всего вышесказанного, сотрудники, успешно освоившие курс обучения, должны: иметь представление о прикладном значении иностранного языка и его влиянии на успех в профессиональной деятельности; владеть билингвальными эквивалентами профессиональной терминологии; работать с профессионально ориентированной иностранной информацией; пользоваться иностранным языком как средством устного и письменного взаимодействия при работе с иностранными гражданами.

Позитивные коммуникативные навыки не приходят естественным путем; эти навыки необходимо развивать и поддерживать, постоянно отрабатывая, что и осуществляется преподавателями иностранного языка.

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Алексеев С. С., Яковлев В. Ф. О модели юриста и обучении в юридических вузах. — Текст: непосредственный // Правоведение. — Ленинград: Издательство Ленинградского университета, 1976. — № 4. — С. 73—81.
2. Анохин П. К. Принципиальные вопросы общей теории функциональных систем. — Москва: Наука, 1973. — 315 с. — Текст: непосредственный.
3. Астахова Е. А. Развитие умений межкультурного общения в обучении иноязычной устной речи на начальном этапе языкового факультета (на материале немецкого языка): автореф. дис... канд. пед. наук. — Пятигорск, 2003. — 19 с. — Текст: непосредственный.
4. Ахмедова М. Х. Проблемы типологии упражнений для развития иноязычной речи учащихся / М. Х. Ахмедова. — Текст: непосредственный // Молодой ученый. — 2015. — № 2. — С. 480—483.
5. Берман И. М. Методика обучения английскому языку в неязыковых вузах. — Москва: Высшая школа, 1970. — 232 с. — Текст: непосредственный.
6. Болдырев Н. И. Педагогика: учебное пособие. — Москва: Просвещение, 1981. — 223 с. — Текст: непосредственный.
7. Бузунова Н. А., Зудаева В. В. Актуальность применения интернет-ресурсов при обучении иностранным языкам. — Текст: непосредственный // Правовестник. — 2019. — № 6 (17). — С. 2—7.
8. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. — Москва: Индрик, 2005. — 1040 с. — Текст: непосредственный.
9. Гальскова Н. Д. Теоретические основы образовательной политики в области подготовки учащихся по иностранным языкам: Система школьного образования: дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.02. — Москва, 1999. — 477 с. Текст: непосредственный.
10. Использование Интернета в обучении иностранному языку. — URL: <http://www.bestreferat.ru/referat-163539.html> (дата обращения: 13.04.2020). — Режим доступа: свободный. — Текст: электронный.
11. Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. — Москва: Наука, 1987. — 263 с. — Текст: непосредственный.
12. Козелецкий Ю. Психологическая теория решений. — Москва: Прогресс, 1979 (Общественные науки за рубежом. Философия и социология) — 504 с. — Текст: непосредственный.
13. Марков М. А. О природе материи. — АН ССР. — Москва: Наука, 1976. — 216 с. — Текст: непосредственный.
14. Матвеева Н. В. Применение компьютерных технологий при обучении иностранным языкам. — Текст: непосредственный // Информатика и образование. — 2006. — № 6. — С. 72—76.

15. Музланова Е. С., Кисунко Е. И. Использование компьютерных технологий на уроках английского языка. — Текст: непосредственный // Английский язык: Приложение к газете «Первое сентября». — 2006. — № 12. — С. 13—18.

16. Оглуздина Т. П. Развитие содержания понятия «Языковая компетенция» в истории лингвистики и теории обучения иностранным языкам / Т. П. Оглуздина. — Текст: непосредственный // Вестник ТГПУ. — 2011. — № 2 (104). — С. 91—94.

17. Ожегов С. И. Словарь русского языка. — Москва: Русский язык: 1982. — С. 776. — Текст: непосредственный.

18. Пассов Е. И. Цель обучения иностранному языку на современном этапе развития общества / Е. И. Пассов, В. П. Кузовлев, В. С. Коростелев. — Текст: непосредственный // ИЯШ. — № 6. — 1987. — С. 29—32.

19. Петрова Л. П. Использование компьютеров на уроке иностранного языка — потребность времени. — Текст: непосредственный // Иностранные языки в школе. — 2005. — № 5. — С. 57—60.

20. Полонская О. Ю. Цели обучения иностранным языкам в вузе МВД на современном этапе [Электронный ресурс] // Научный дайджест Восточно-Сибирского института МВД России. — 2019. — № 2 (2). — С. 410—414. — Электронные текстовые данные (32 825 344 байт). — 60 электронный оптический диск (CD-ROM). — Заглавие с этикетки диска.

21. Рыбкина А. А. Формирование профессиональных умений курсантов учебных заведений МВД в процессе обучения иностранному языку: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.08 / Рыбкина Алла Анатольевна; СГУ. — Самара, 2003. — 20 с. — Текст: непосредственный.

22. Сафонова В. В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности: автореф. докт. дис. — Москва, 1993. — 47 с. — Текст: непосредственный; Философский словарь. — Москва, 1980. — С. 406. — Текст: непосредственный.

23. Соломахина И. А. Мультимедийные средства в обучении иностранным языкам. — Текст: непосредственный // Школьные технологии. — 2004. — № 5. — С. 198—202.

24. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. — Москва: Слово/Slovo, 2000. — 624 с. — Текст: непосредственный.

25. Федорова Г. И. Компьютеры и Интернет в обучении иностранным языкам. — Текст: непосредственный // Учитель. — 2003. — № 1. — С. 65—67.

26. Философский энциклопедический словарь / сост.: Л. Ф. Ильичев, П. Н. Федосеев, С. М. Ковалев, В. Г. Панов. — Москва: Советская энциклопедия. — 1983. — 840 с. — Текст: непосредственный.

27. Халеева И. И. Вторичная языковая личность как реципиент инофонного текста. — Текст: непосредственный // Язык-система. Язык-текст. Язык-способность. — Москва: РАН ИРЯ, 1995. — 287 с.

Учебное издание

**РАЗВИТИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫХ
НАВЫКОВ И УМЕНИЙ У ОБУЧАЮЩИХСЯ
В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ МВД РОССИИ
В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Составители:

Полонская Олеся Юрьевна, Зудаева Вероника Вячеславовна

Редактор

А. В. Андреев

Подписано в печать 30.09.2020

Усл. печ. л. 2,0

Тираж 50 экз.

Формат 60 x 84/16

Заказ № 37

Восточно-Сибирский институт МВД России, ул. Лермонтова, 110